

Yauheniya Askolkava

**Poetry
of a day**

Yauheniya Askolkava

Poetry of a day

«Издательские решения»

Askolkava Y.

Poetry of a day / Y. Askolkava — «Издательские решения»,

ISBN 978-5-44-741509-9

Дикие голуби рожают городских голубей
Городские чайки несут морских голубей.
Все наоборот, даже то, что не имеет места
быть. Даже то, что невообразимо.
Turtledoves bear urban pigeons
Urban seagulls give a birth to turtledoves of the sea.
Everything is upside down,
even that what is not the case.
Even that what we have never been able
to see.

ISBN 978-5-44-741509-9

© Askolkava Y.
© Издательские решения

Содержание

раздел.ru	6
∞	6
Конечности	7
Нигде и везде	8
Конец ознакомительного фрагмента.	9

Poetry of a day

Yauheniya Askolkava

© Yauheniya Askolkava, 2017

ISBN 978-5-4474-1509-9

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

Аннотация – Предисловие

Дикие голуби рожают городских голубей
Городские чайки несут морских голубей.
Все наоборот, даже то, что не имеет места быть.
Даже то, что невообразимо.

Готова продать непередаваемые мечты: в данном сборнике собраны стихотворения 2014 – 2015 годов. На русском и английском языках. Без перевода. Сборник посвящен непередаваемости в языке, мыслях. Человеческой неординарности и невозможности избежать того, что нас ждет. А также тысячам вероятностям того, что невообразимо, но постоянно с нами.

На последних страницах двуязычный читатель может ознакомиться с избранными переводами стихотворений не автора.

Summary – Foreword

Turtledoves bear urban pigeons
Urban seagulls give a birth to turtledoves of the sea.
Everything is upside down, even that what is not the case.
Even that what we have never been able to see.

I am ready to sell untranslatable dreams: there is a poetry collected from 2014 – 2015. Into Russian and English. With no translation. A book is dedicated to untranslatable into the language, into the thoughts. To human otherness and inability to avoid our destiny. As well as to thousands opportunities of incredible, what is constantly around us.

You can enjoy, my dear biglotti reader, last pages of selected poetry translations.

раздел.ru

∞

Молчит трава вблизи деревни. Её примяли хорошо.
О чём мы здраво размышляем в час не украденной любви?
О том ли, что она бытует?
О том ли, счастливы ли мы?
Когда же кража наступает мы убегаем внутрь себя,
И камни в сердце запускаем
О том, что было все не зря.

Конечности

Мешают собственные пальцы.
Пальцы рук и ног:
Конечности у конченных напрасны.

Нигде и везде

А грани любви размыты,

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.